

الشروط والأحكام العامة لمعهد غوته-الأردن

1 المقدمة هذه الوثيقة تعتبر بمثابة **إتفاقية** ما بين "المتقدم" ومعهد غوته الأردن ("المعهد") كأساس للاشتراك أو التسجيل في دورات اللغة الألمانية و/أو الإمتحانات الرسمية للمعهد. تعتبر هذه المقدمة جزء لا يتجزأ من هذه الإتفاقية، ويتوجب على المتقدم قراءة وتوقيع هذه الإتفاقية. المعهد غير ملزم بتوقيعها.

تشمل الألفاظ التي تدل على المذكر المؤنث والعكس صحيح.

2 الشروط العامة للالتحاق بدورات اللغة الألمانية:

يجوز للمهتمين من سن 17 عاماً وما فوق الالتحاق بدورات اللغة الألمانية في معهد غوته. أما المهتمين من فئة الشباب ما بين 12-16 عاماً فيمكنهم الالتحاق بـ "دورات الشباب". بالنسبة للأعمار المناسبة لأداء امتحانات المعهد فيمكن الاطلاع عليها من خلال لائحة امتحانات معهد غوته على الموقع التالي:

www.goethe.de/Jordanien

3 عدد المشتركين/المشاركات في الدورة:

- العدد الأقصى للمتقدمين في الدورات المباشرة في المعهد هو 8 متقدمين و العدد الأدنى فهو 6 متقدمين.
- العدد الأقصى للمتقدمين في الدورات الرقمية (اونلاين) هو 16 متقدم و العدد الأدنى فهو 12 متقدم.

أما بالنسبة لعدد المتقدمين للامتحانات الرسمية فيجب ألا يقل عددهم عن 5 متقدمين ، ولمعهد غوته الحق بإلغاء أي دورة دراسية أو أي امتحان في حال عدم استكمال العدد الأدنى للمتقدمين خلال فترة التسجيل. وفي حال ألقى المعهد أي دورة دراسية أو امتحان يسترد المتقدمون رسوم الدورة الدراسية أو رسوم الامتحان بالكامل ولا يمكن التقدم بتعويضات و/أو مسانلات أخرى.

4 الأسعار:

تُطبق الأسعار السارية في وقت التسجيل، ما لم يذكر خلاف ذلك. سعر الدورة لا يشمل تكاليف الكتب الخاصة بالدورة.

5 التسجيل:

يتم التسجيل بالدورات الدراسية والامتحانات في المواعيد المحددة لذلك، وبحسب الأسبقية في التسجيل طالما هناك أماكن شاغرة. يحق لمعهد غوته اتخاذ القرار النهائي فيما يخص الالتحاق بالدورات والامتحانات. بعد القيام بعملية التسجيل ، سيعود الأمر لمعهد غوته للقيام بإجراء أية تعديلات أو تغييرات في مواعيد الدورات أو الامتحانات. يلتحق المتقدمون الذين ليس لديهم معرفة لغوية سابقة بالدورات الخاصة بالمبتدئين (أي المستوى A1.1)، أما المتقدمون ممن لديهم معرفة سابقة باللغة الألمانية فلا بد من إجراء "اختبار تحديد المستوى" الخاص بمعهد غوته الأردن قبل إلحاقهم بالمستوى المناسب لهم. تنويه: لا يمكن للطلاب الذين التحقوا بدورات لغة خلال الأشهر الثلاثة الماضية الالتحاق بإختبار تحديد المستوى.

6 اختبار تحديد المستوى:

يتم إجراء اختبار تحديد المستوى عن بعد بشكل رقمي بعد دفع الرسوم الخاصة به. يهدف اختبار تحديد المستوى إلى معرفة المستوى اللغوي فقط وذلك لإلحاق المتقدمين بالدورة الدراسية التي تناسبهم. امتحان تحديد المستوى لا يحل محل الامتحانات الرسمية. يمكن اصدار شهادة تثبت المستوى اللغوي للممتحن مقابل 15 دينار. يمكن استرداد رسوم امتحان تحديد المستوى عند العدول عن المشاركة به وإبلاغ إدارة المعهد خطياً بذلك قبل ثلاثة أيام من مواعده وذلك بإرسال الإبلاغ إلى البريد الإلكتروني التالي: info-amman@goethe.de .

7 شروط دفع الرسوم:

يتم تحويل رسوم التسجيل بالكامل بالدينار الاردني خلال فترة التسجيل.

8 تغيير الدورة الدراسية:

يمكن تغيير الدورة الدراسية لظروف اضطرارية مبررة. يشترط وجود أماكن شاغرة في الدورة الدراسية المراد الالتحاق بها، ولا بد من مراجعة المدرس المسؤول ومكتب إدارة دورات اللغة خلال الاسبوع الأول من الدورة.

9 التراجع واسترداد الرسوم:

إذا رغب المتقدم الانسحاب من الدورة فتنطبق الشروط التالية:

1. الانسحاب من دورات اللغة:

- في حال الانسحاب من الدورة خلال فترة التسجيل يتم استرجاع رسوم التسجيل للدورة بالكامل.
- في حال الانسحاب من الدورة خلال أول ثلاثة أيام يتم استرجاع 50% من رسوم التسجيل للدورة.
- في حال رغب المتقدم بالانسحاب بعد مرور ثلاثة أيام من الدورة فإنه لا يمكن استرداد اي مبلغ من رسوم التسجيل.
- لا يمكن ارجاع الكتب الدراسية الخاصة بالدورة.

2. الانسحاب من الامتحانات الرسمية:

- يسمح في الانسحاب من الامتحان فقط خلال فترة ثلاثة ايام بعد التسجيل للامتحان. يترتب تبعاً لذلك خصم رسوم إدارية قيمتها 10 دنانير من المبلغ المدفوع للتسجيل.

- في حال الانسحاب بعد الفترة المذكورة اعلاه لا يمكن استرجاع الرسوم الخاصة بالتسجيل.
- لا يمكن تأجيل موعد الامتحان من تاريخ الى اخر.

10 شهادة المشاركة في الدورات:

1.10. شهادة المشاركة في الدورات لا تعتبر شهادة معتمدة وانما توضح فقط أن الطالب يشارك او قد شارك في دورة للغة الألمانية في معهد غوته. تصدر شهادة المشاركة ألياً مباشرة بعد الدورة باستثناء الحالات التالية:

- إذا تجاوز المتقدم (25%) من الغيابات فلا يحق له الحصول على ما يثبت مشاركته في تلك الدورة.
- في حال تغيب الطالب عن الحضور بنسبة (50%) فلا يحق له اجتياز الدورة حتى وان كان ناجحاً بالمجموع العام للدورة.
- في حال رغب الطالب بالحصول على شهادة مشاركة في الدورة أو في حالة فقدانها يمكن اصدار شهادة بديلة مقابل 5 دينار.
- إذا كنت ترغب في الحصول على نسخة رقمية من تأكيد المشاركة بعد نهاية الدورة ، يرجى إرسال بريد إلكتروني إلى kurse-amman@goethe.de سوف تتلقى نسخة من تأكيد المشاركة عن طريق البريد الإلكتروني في غضون 10 أيام عمل من نهاية الدورة أما إذا اردت الحصول على نسخة ورقية من تأكيد المشاركة فيمكنك الحصول عليه من المعهد خلال ساعات العمل الرسمية.

11 الشهادات المعتمدة:

- تصدر نتائج الامتحانات الرسمية والشهادات خلال فترة اسبوعين من تاريخ انتهاء الامتحانات بالكامل. يتم استلام الشهادة من مكتب اللغة عن طريق الحضور شخصياً مع احضار جواز السفر.
- عند فقدان الشهادة الخاصة بالامتحان الرسمي يجوز للمتقدم أن يطلب من المعهد إصدار شهادة بديلة عنها وذلك مقابل رسوم 20 دينار.
- يمكن الحصول على نسخة مصدقة من الشهادة الرسمية مقابل دينار واحد على ان يتم احضار الشهادة الاصلية لاصدار نسخة عنها.

12 الاطلاع على وثائق الامتحان

للحد من احتواء العدوى بفايروس كورونا لا يمكن الاطلاع على وثائق الامتحان خلال الفترة الراهنة.

13 الشكاوى:

يتم تلقي الشكاوى المتعلقة بالدورات والامتحانات التي يقدمها معهد غوته الأردن من قبل رئاسة قسم اللغة والامتحانات في المعهد عبر البريد الإلكتروني: AMM-Kommentar@goethe.de. للتعرف على الطرق الأخرى للتظلم من الامتحانات يرجى مراجعة لائحة الامتحانات.

14 واجبات المتحقين بدورات اللغة والامتحانات:

يلتزم المتحقين بدورات وامتحانات اللغة الألمانية بالقواعد التنظيمية لمعهد غوته الأردن بما في ذلك نظافة المعهد والأمن والأدب واستخدام المرافق والمحافظة على الأجهزة والتجهيزات الصفية/المكتبية والكتب ومراعاة أماكن التدخين لما في ذلك من مصلحة للجميع. يحق للمعهد بإنذار أو فصل أي من المتقدمون في حال عدم الالتزام بالقواعد العامة للمعهد. تطبق أحكام النص (9.1) والنص (9.2) أعلاه في حال الفصل. يحق لمعهد غوته اتخاذ الإجراءات اللازمة للحفاظ على أمن المبنى بما يتضمن خطوات الفحص الأمني والتفتيش. يتوجب على المشاركين في الدورات الاطلاع بشكل دوري على المواد التعليمية المطبوعة والرقمية المقدمة من المعهد مثل (نشرة المعلومات ، المنصة الإلكترونية Moodle).

15 حقوق الخصوصية:

لا يجوز التقاط صور فوتوغرافية أو فيديو أو تسجيل صوتي لأخرين أثناء الحصص الدراسية أو خارجها بالمعهد إلا بموافقة الشخص المعني الخطية وذلك تطبيقاً لحماية الخصوصية للمتحقين بدورات اللغة والامتحانات والعاملين بالمعهد. يحتفظ معهد غوته بالحق في تخزين تسجيلات الأشخاص والأشياء في المبنى لمدة تصل إلى 6 أشهر. هذا يعمل على الحفاظ على معايير الأمان وبالتالي المصلحة العامة.

16 الخصوصية:

يوافق المتقدم لدورة في اللغة الألمانية أو للامتحانات على أن يحتفظ معهد غوته ببيانات التسجيل والفواتير والشهادات الكترونياً. كما ووافق على مواصلة تلقي معلومات من معهد غوته عن طريق البريد الإلكتروني و/أو الرسائل النصية لمدة تصل إلى 10 سنوات.

17 المسؤولية:

في حال عدم قدرة المعهد بتنفيذ التزاماته المنصوص عليها في هذه الاتفاقية نتيجة لظروف خارجة عن إرادته (على سبيل المثال لا الحصر) الظروف القاهرة ، الحريق و/أو الحرب و/أو الشغب والإضراب و/أو الكوارث الطبيعية / الأوبئة أو غيرها من الأسباب التي تخرج عن محيط مسؤولية المعهد لا يحق للمتقدم مطالبة المعهد بأي بدل أو المطالبة بأية أضرار ناتجة. إذا أعلن عن عطلة رسمية من قبل الجهات الأردنية الرسمية وكان يوم العطلة الرسمية هو يوم دوام بحسب الجدول الخاص بالمعهد فتلغى الدروس ولا يتم تعويضها.

18 قواعد ملزمة:

يتم نشر المعلومات الحالية عن الأسعار والمواعيد النهائية للتسجيل، وما إلى ذلك على الصفحة الرئيسية لمعهد غوته الأردن (www.goethe.de/Jordanien). ويمكن الاطلاع على مزيد من التفاصيل حول إجراء الامتحانات في لوائح الامتحانات لمعهد غوته، بالإضافة إلى لوائح التنفيذ الخاصة بالامتحانات الفردية.

قوانين إضافية

خطة التعليم للتدابير الإضافية المؤقتة للحماية من العدوى بفيروس كورونا المستجد COVID19

اعتبارًا من 12 تموز 2020 ، سيتم إعادة فتح معهد غوته تدريجيًا للطلاب. من أجل حمايتكم وتقليل مخاطر الإصابة في المعهد، سوف يتم إتخاذ تدابير السلامة التالية فيما يتعلق بالوضع الحالي القائم بسبب فايروس كورونا المستجد: Covid-19

- التعليمات في حالات الاشتباه: على وجه الخصوص الحمى والسعال وضيق التنفس قد تكون من علامات الإصابة بفيروس كورونا. يُطلب من الطلاب الذين يعانون من أعراض مشابهة مغادرة مقر المعهد على الفور أو البقاء في المنزل. وذلك حتى توضيح الحالة المشتبه بها من قبل الطبيب، وحتى ذلك الحين يمنع دخول الشخص المشتبه بعدوته إلى المعهد. يجب على الأشخاص المعنيين الاتصال فوراً عبر الهاتف بالطبيب أو وزارة الصحة لتوضيح الامر وإبراز شهادة بالخلو من الفايروس.
 - عند دخول المبنى، يجب تعقيم اليدين بالمطهر الموجود مباشرة عند البوابة. إذا غادرت المبنى وعدت خلال وقت لاحق، يرجى تعقيم يديك في كل مرة تدخل فيها.
 - يجب الحرص على النظافة العامة بشكل أكبر من المعتاد. في المراحيض توجد تعليمات توضح كيفية غسل يديك بشكل صحيح للحد من انتشار الفيروس.
 - يجب على الطلاب الحفاظ على مسافة امان كافية (1.5 م على الأقل) عن بعضهم البعض، بما ذلك في الأماكن المخصصة للتدخين.
 - يمنع دخول المعهد بعد الساعة 7 مساءً.
 - الرجاء إحضار سجادة الصلاة لتعذر توفيرها بالوقت الراهن.
 - استخدم المطهرات لتنظيف الطاومات وتنظيف قبل الاستخدام وبعده.
 - ارتداء الكمامات والقفازات داخل المبنى طيلة الوقت إلزامي.
 - يرجى إحضار احتياجاتكم للاستراحة الخاصه بكم بما في ذلك مياه الشرب أو المؤكولات. ستبقى الكافيتيريا مغلقة حتى إشعاراً آخر.
 - يحق للمعهد بإنذار أو فصل أي من الطلاب في حال عدم الالتزام بالتعليمات أعلاه ب وتطبيق أحكام النص (9.1) والنص (9.2) من الشروط والأحكام العامة لمعهد غوته الأردن في حال الفصل.
- يشكل الوباء تحدياً في عملية التدريس على مدى فترة زمنية طويلة. التدابير الموصوفة أعلاه هي في المساهمة لضمان منع إنتشار الفايروس. شكراً لمساعدتكم ونتمنى لكم البقاء بصحة جيدة!
- هذه القوانين ملزمة لجميع الطلاب.